

.....
miejsowość, data (place, date)

PEŁNOMOCNICTWO w przypadku osoby małoletniej
(POWER OF ATTORNEY for the Underage Applicant)

Ja, niżej podpisana(y),
(imię i nazwisko osoby ustanawiającej pełnomocnika – rodzic/opiekun prawny)
(name and surname of the person granting the power of attorney - parent/legal guardian)

zamieszkała(y) pod adresem
(adres zamieszkania)
(address of residence)

legitymująca(y) się:
(rodzaj, nr dokumentu tożsamości)
(type and number of identity document)

rodzic/opiekun prawny
(imię i nazwisko osoby małoletniej)
(name and surname of the underage applicant)

zamieszkałej(ego) pod adresem
(adres zamieszkania)
(address of residence)

legitymującej(ego) się:
(rodzaj, nr dokumentu tożsamości)
(type and number of identity document)

upoważniam Panią/Pana
(imię i nazwisko pełnomocnika)
(name and surname of the authorized representative)

zamieszkałą(ego) pod adresem
.....
(adres zamieszkania)
(address of residence of the representative)

telefon kontaktowy (phone number)

legitymującą(ego) się:
(rodzaj, nr dokumentu tożsamości)
(type and number of identity document of the representative)

do występowania w imieniu
(imię i nazwisko osoby małoletniej)
(name and surname of the Underage Applicant)

przed Opolskim Kuratorem Oświaty w postępowaniu w trybie art. 93 ust. 3/ 93a ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, w zakresie uznania świadectwa szkolnego/potwierdzenie wykształcenia, w tym do składania i odbioru dokumentów w sprawie (to act on my behalf before the Education Superintendent of Opolskie Province in the proceedings pursuant to Article 93 section 3/ 93a of the Act of 7 September 1991 on the education system, in the scope of recognition of the school certificate/confirmation of the level of education, including the submission and receipt of documents in the case).

.....
(data i miejsce)
(city and date)

.....
(czytelny podpis osoby ustanawiającej pełnomocnika)
(name and surname - signature of the person granting power of attorney)

Obowiązek informacyjny:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: „Administrator”) jest Kuratorium Oświaty w Opolu z siedzibą w Opolu, ul. Piastowska 14, 45-081, NIP: 754-11-56-220, REGON 006473277, nr telefonu 77 452 41 76.

Z Administratorem można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. Piastowska 14, 45-081 Opole lub pocztą elektroniczną na adres kontakt@kuratorium.opole.pl.
2. W Kuratorium Oświaty w Opolu wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. Piastowska 14, 45-081 Opole lub pocztą elektroniczną na adres iod@kuratorium.opole.pl.
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) w sprawie z wniosku o potwierdzenie uzyskania wykształcenia w zagranicznych systemach oświaty (art. 93b ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty-Dz. U. z 2025 r. poz. 881)
4. W związku z przetwarzaniem danych w celach wskazanych powyżej Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane innym odbiorcom lub kategoriom odbiorców danych osobowych. Odbiorcami danych osobowych mogą być podmioty upoważnione do odbioru Pani/Pana danych osobowych na podstawie odpowiednich przepisów prawa,
5. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich (spoza obszaru UE) nie będzie się odbywać.
6. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych powyżej celów przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
7. Każdemu kogo dane są przetwarzane przysługują następujące prawa:
 - prawo dostępu przysługujące osobie, której dane dotyczą (na podstawie art. 15 RODO),
 - prawo do sprostowania danych (na podstawie art. 16 RODO),
 - prawo do usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”) (na podstawie art. 17 RODO),
 - prawo do ograniczenia przetwarzania (na podstawie art. 18 RODO),
 - prawo do przenoszenia danych (na podstawie art. 20 RODO),
 - prawo do sprzeciwu (na podstawie art. 21 RODO).
8. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy Pani/Pan uzna, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

Załącznik 4 (Annex 4)

9. Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest warunkiem prowadzenie sprawy przez Opolskiego Kuratora Oświaty, podanie danych osobowych wynika z przepisów prawa.
10. Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.
11. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane elektronicznie i ręcznie, zgodnie z metodami i procedurami związanymi z celami przetwarzania, o którym mowa w pkt 3.

/

Data processing notice:

1. The controller of your personal data (hereinafter: "Controller") is the Education Superintendent's Office with its seat in Opole, ul. Piastowska 14, 45-081, NIP [Tax Id]: 754-11-56-220, REGON [National Business Registry]: 006473277, tel. no. 77 452 41 76.

The Controller may be contacted in writing by post to the following address ul. Piastowska 14, 45-081 Opole or by e-mail at kontakt@kuratorium.opole.pl.
2. The Education Superintendent's Office in Opole has appointed a Data Protection Officer who can be contacted in writing by post at the following address ul. Piastowska 14, 45-081 Opole or by e-mail at iod@kuratorium.opole.pl.
3. Your personal data will be processed in order to fulfil the legal obligation imposed on the controller (Article 6(1)(c) of the GDPR) in the case of an application for confirmation of education in foreign educational systems (Article 93b(1) of the Act of 7 September 1991 on the educational system - Dz. U. z 2025 r. poz. 881 [Polish Journal of Laws of 2020, item 1327, as amended])
4. In connection with the processing of data for the purposes indicated above, your personal data may be made available to other recipients or categories of recipients of personal data. Recipients of personal data may be entities authorised to receive your personal data on the basis of relevant legislation,
5. Transfers of personal data to third countries (outside the EU) will not take place.
6. Your personal data will be processed for the period necessary for the purposes of the processing indicated above, including archiving obligations under the provisions of law.
7. Anyone whose data is processed has the following rights:
 - The data subject's right of access (pursuant to Article 15 of GDPR),
 - The right to rectify the data (pursuant to Article 16 of GDPR),
 - The right to erasure ("right to be forgotten") (under Article 17 of GDPR),
 - The right to restrict processing (pursuant to Article 18 of GDPR),
 - The right to data transfer (pursuant to Article 20 of GDPR),
 - The right to object (pursuant to Article 21 of GDPR).
8. You have the right to lodge a complaint with the Polish Data Protection Commissioner if you consider that the processing of your personal data violates the provisions of the GDPR.
9. Providing your personal data is a condition of processing the application by the Education Superintendent of Opolskie Province; providing personal data results from the law.
10. Your personal data is not subject to automated decision-making, including profiling.
11. Your personal data shall be processed electronically and manually in accordance with the methods and procedures relating to the purposes of the processing referred to in point 3.